

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 66

21. årgang

8. marts 1978

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 479/78 af 7. marts 1978 om ændring af de monetære udligningsbeløb ..... 1

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 479/78

af 7. marts 1978

## om ændring af de monetære udligningsbeløb

KOMMISSION FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 557/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De monetære udligningsbeløb, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 974/71, blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 938/77 af 29. april 1977<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 458/78<sup>(4)</sup>;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 470/78<sup>(6)</sup>, blev der fastsat en ny repræsentativ kurs for den franske franc;

for Frankrig kommer den nye vekselkurs til at gælde fra 8. marts 1978 for alle sektorer;

som følge heraf skal der med virkning fra 8. marts 1978 foretages ændringer, der for Frankrigs vedkommende omfatter samtlige monetære udligningsbeløb;

ovennævnte ændring medfører også ændringer af de i bilag II og III til forordning (EØF) nr. 938/77 anførte koefficienter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de pågældende forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Kolonnen France i bilag I til forordning (EØF) nr. 938/77 erstattes af kolonnen i bilag I til denne forordning.

2. Bilag II og III til forordning (EØF) nr. 938/77 erstattes af bilag II og III til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. marts 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 1978.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 110 af 30. 4. 1977, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 63 af 6. 3. 1978, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 65 af 8. 3. 1978, s. 1.



## ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

## PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE  
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORNMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts  
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari  
Monétaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A				174,94
10.01 B				261,93
10.02				166,39
10.03				154,90
10.04				149,02
10.05 B				152,28
10.07 B				152,50
10.07 C				152,50
11.01 A				222,24
11.01 B				210,26
11.02 A I a)				365,28
11.02 A I b)				240,02
11.01 C				158,00
11.01 D				152,00
11.01 E I				213,20
11.01 E II				155,33
ex 11.01 G <sup>(1)</sup>				155,56
ex 11.01 G <sup>(2)</sup>				155,56
11.02 A II				169,71
11.02 A III				216,87
11.02 A IV				208,63
11.02 A V a) 1				243,65
11.02 A V a) 2				243,65
11.02 A V b)				155,33

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
ex 11.02 A VII <sup>(1)</sup>				155,56
ex 11.02 A VII <sup>(2)</sup>				155,56
11.02 B I a) 1				158,00
11.02 B I a) 2 aa)				152,00
11.02 B I a) 2 bb)				152,00
11.02 B I b) 1				216,87
11.02 B I b) 2				208,63
11.02 B II a)				178,44
11.02 B II b)				169,71
11.02 B II c)				155,33
ex 11.02 B II d) <sup>(1)</sup>				155,56
ex 11.02 B II d) <sup>(2)</sup>				155,56
11.02 C I				178,44
11.02 C II				169,71
11.02 C III				247,85
11.02 C IV				152,00
11.02 C V				155,33
ex 11.02 C VI <sup>(1)</sup>				155,56
ex 11.02 C VI <sup>(2)</sup>				155,56
11.02 D I				178,44
11.02 D II				169,71
11.02 D III				158,00
11.02 D IV				152,00
11.02 D V				155,33
ex 11.02 D VI <sup>(1)</sup>				155,56
ex 11.02 D VI <sup>(2)</sup>				155,56
11.02 E I a) 1				158,00
11.02 E I a) 2				152,00
11.02 E I b) 1				216,87
11.02 E I b) 2				268,24
11.02 E II a)				178,44
11.02 E II b)				169,71
11.02 E II c)				167,51
ex 11.02 E II d) 2 <sup>(1)</sup>				155,56
ex 11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>				155,56
11.02 F I				178,44
11.02 F II				169,71
11.02 F III				158,00

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
11.02 F IV				152,00
11.02 F V				155,33
ex 11.02 F VII (1)				155,56
ex 11.02 F VII (2)				155,56
11.02 G I				131,21
11.02 G II				114,21
11.04 C I				27,88
11.04 C II a)				245,18
11.04 C II b)				245,18
11.07 A I a)				311,40
11.07 A I b)				232,67
11.07 A II a)				275,73
11.07 A II b)				206,02
11.07 B				240,10
11.08 A I				245,18
11.08 A III				371,44
11.08 A IV				245,18
11.08 A V				245,18
11.09				675,35
17.02 B II a) (3)				319,80
17.02 B II b) (3)				245,18
21.07 F II				245,18
23.02 A I a)				48,21
23.02 A I b)				154,28
23.02 A II a)				38,57
23.02 A II b)				154,28
23.03 A I				304,57
23.07 B I a) 1				24,36
23.07 B I a) 2 (4)				24,36
23.07 B I b) 1				76,14
23.07 B I b) 2 (4)				76,14
23.07 B I c) 1 (5)				152,28
23.07 B I c) 2 (4) (5)				152,28

## Fodnoter

(<sup>1</sup>) Hirse.

(<sup>2</sup>) Sorghum.

(<sup>3</sup>) Denne vare der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme udligningsbeløb som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

(<sup>4</sup>) Såfremt varen indeholder mælk i pulverform eller som granulat (med undtagelse af valle) forhøjes det angivne beløb med følgende suppleringsbeløb:

Vægtprocent af mælk i pulverform eller som granulat (med undtagelse af valle) i den færdige vare	Tyskland DM/t	Belgien/ Luxembourg bfr/lfr/t	Neder- landene fl/t	Det forenede Kongerige £/t	Irland £/t	Italien lit/t	Frankrig ffr/t
lig med eller over 10 %, men under 30 %							142,16
lig med eller over 30 %, men under 50 %							284,31

a) I samhandelen med tredjelande multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb med koefficienten 1,71. Denne koefficient er imidlertid 1,47, såfremt det drejer sig om produkter, der indeholder skummetmælkspulver, som er solgt i medfør af den ændrede forordning (EØF) nr. 2054/76 (EFT nr. L 228 af 20. 8. 1976, s. 17).

b) Ved samhandel inden for Fællesskabet og med tredjelande og såfremt disse produkter indeholder både skummetmælkspulver og enten fiskemel eller olie udvundet af fisk og/eller olie udvundet af fiskelever eller ferrocarronat og/eller ferrosulfat og/eller cuprisulfat, multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb med koefficienten 0,25.

c) Ved toldbehandlingen skal den pågældende i den dertil beregnede angivelse anføre den faktiske vægtprocent pr. ton af den færdige vare af:

- mælk, i pulverform eller som granulat (med undtagelse af valle),
- valle, i pulverform eller som granulat,
- kasein og/eller kaseinat, tilsat.

(<sup>5</sup>) De monetære udligningsbeløb for produkter henhørende under underpos. 23.07 B I c) 1 eller 2 i den fælles toldtarif med et indhold af produkter henhørende under pos. 07.06 eller 11.04 C i den fælles toldtarif, der er højere end 50 vægtprocent, er de samme som dem, der gælder for produkter henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif (forordning (EØF) nr. 1497/76, EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 27).

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2<sup>a</sup> — DEEL 2 — DEL 2SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH  
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts  
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari  
Monétaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)				86,21
01.03 A II b)				101,37
02.01 A III a) 1				131,82
02.01 A III a) 2				204,32
02.01 A III a) 3				160,82
02.01 A III a) 4				213,55
02.01 A III a) 5				114,69
02.01 A III a) 6 aa)				213,55
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)				213,55
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)				160,82
02.05 A I				55,37
02.05 A II				64,59
02.05 B				31,64
02.06 B I a) 1				131,82
02.06 B I a) 2 aa)				177,96
02.06 B I a) 2 bb)				177,96
02.06 B I a) 2 cc)				197,73
02.06 B I a) 3				204,32
02.06 B I a) 4				160,82
02.06 B I a) 5				213,55
02.06 B I a) 6				114,69
ex 02.06 B I a) 7 (1)				213,55
ex 02.06 B I a) 7 (2)				160,82
02.06 B I b) 1				197,73
02.06 B I b) 2 aa)				197,73
02.06 B I b) 2 bb)				197,73
02.06 B I b) 2 cc)				217,51
02.06 B I b) 3 aa)				263,64
02.06 B I b) 3 bb)				371,74
02.06 B I b) 4 aa)				184,55
02.06 B I b) 4 bb)				292,64
02.06 B I b) 5 aa)				276,83



Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/100 kg	£/100 kg	Lit /100 kg	FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)				367,78
02.06 B I b) 6 aa)				131,82
02.06 B I b) 6 bb)				191,14
02.06 B I b) 7 aa) <sup>(4)</sup>				276,83
02.06 B I b) 7 bb) <sup>(4)</sup>				371,74
02.06 B II a)				42,18
02.06 B II c)				138,41
02.06 B II d)				159,50
02.06 B II e)				79,09
02.06 B II f)				116,00
02.06 B II g)				116,00
15.01 A I (a)				42,18
15.01 A II				42,18
16.01 A				201,69
16.01 B I (b) <sup>(3)</sup>				329,55
16.01 B II (b) <sup>(3)</sup>				232,01
16.02 A II				185,87
16.02 B III a) 1				197,73
16.02 B III a) 2 aa) 11				349,33
16.02 B III a) 2 aa) 22				290,01
16.02 B III a) 2 aa) 33 <sup>(3)</sup>				197,73
16.02 B III a) 2 bb) <sup>(3)</sup>				164,78
16.02 B III a) 2 cc)				97,55

<sup>(4)</sup> — Jambons et morceaux de jambons, désossés;  
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;  
— Longes et morceaux de longes, désossés;  
— Filets.

<sup>(4)</sup> — Hams and cuts of hams, boned or boneless;  
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;  
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;  
— Tenderloins.

<sup>(4)</sup> — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;  
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;  
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;  
— Filet.

<sup>(4)</sup> — Prosciutti, anche in parti, disossati;  
— Spalle, anche in parti, disossate;  
— Lombate, anche in parti, disossate;  
— Filetto.

<sup>(4)</sup> — Ham en delen van ham, zonder been;  
— Schouders en delen van schouders, zonder been;  
— Karbonadestremg en delen daarvan, zonder been;  
— Filet.

<sup>(4)</sup> — Skinke og stykker deraf, udbenet;  
— Bov og stykker deraf, udbenet;  
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;  
— Mørbrad.

- (<sup>2</sup>) Produits autres que ceux visés sous (<sup>1</sup>).
- (<sup>2</sup>) Other products than those falling under (<sup>1</sup>).
- (<sup>2</sup>) Andere Erzeugnisse als unter (<sup>1</sup>) genannt.
- (<sup>2</sup>) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (<sup>1</sup>).
- (<sup>2</sup>) Andere produkten dan vermeld bij (<sup>1</sup>).
- (<sup>2</sup>) Varer med undtagelse af de under (<sup>1</sup>) nævnte.
- (<sup>3</sup>) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'Etat membre qui octroie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
- (<sup>3</sup>) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State granting the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (<sup>3</sup>) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.  
Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag gewährt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
- (<sup>3</sup>) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che concedono l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
- (<sup>3</sup>) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
- (<sup>3</sup>) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der yder det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende varer opfylder disse betingelser.
- (<sup>4</sup>) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.
- (<sup>4</sup>) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (<sup>4</sup>) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
- (<sup>4</sup>) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
- (<sup>4</sup>) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
- (<sup>4</sup>) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3<sup>a</sup> — DEEL 3 — DEL 3SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR  
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SEKTOR RUNDVLEES  
OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts  
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende  
bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

01.02 A II<sup>(1)</sup> (7) 128,44

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1	244,04
02.01 A II a) 2	195,23
02.01 A II a) 3	292,84
02.01 A II a) 4 aa)	244,04
02.01 A II a) 4 bb)	278,72
02.01 A II b) 1 <sup>(2)</sup>	217,06
02.01 A II b) 2 <sup>(2)</sup>	173,65
02.01 A II b) 3 <sup>(2)</sup>	271,33
02.01 A II b) 4 aa) <sup>(2)</sup>	217,06
02.01 A II b) 4 bb) 11 <sup>(2)</sup>	271,33
02.01 A II b) 4 bb) 22 <sup>(2)</sup> (3)	271,33
02.01 A II b) 4 bb) 33 <sup>(2)</sup>	271,33
02.06 C I a) 1	244,04
02.06 C I a) 2	278,72
ex 16.02 B III b) 1 aa) <sup>(4)</sup>	278,72
ex 16.02 B III b) 1 aa) <sup>(5)</sup>	166,97
ex 16.02 B III b) 1 aa) <sup>(6)</sup>	111,74

- (1) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
- a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
- b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- (1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
- (a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
- (b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.
- (1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
- a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
- b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (1) L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
- a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
- b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (1) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
- a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
- b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.
- (1) Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
- a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer,
- b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen.
- (2) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'une quantité de 38 500 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- (2) The compensatory amount shall not be applied in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 38 500 tonnes expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- (2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen einer Menge von 38 500 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- (2) L'importo compensativo non è applicato nei limiti di un quantitativo di 38 500 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.
- (2) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast voor een hoeveelheid van 38 500 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
- (2) Udligningsbeløbet anvendes ikke op til en maksimumsgrænse på 38 500 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.
- (3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- (3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- (3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- (3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- (3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- (3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.
- (4) Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes, à l'exception des abats et de la graisse.
- (4) Products containing 80 % or more by weight of meat excluding offals and fat.
- (4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- (4) Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni, escluse le frattaglie ed il grasso.
- (4) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafval en vet.
- (4) Varer med indhold af kød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).
- (5) Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes, à l'exception des abats et de la graisse.
- (5) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of meat excluding offals and fat.
- (5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- (5) Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell'80 % di carni, escluse le frattaglie ed il grasso.
- (5) Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafval en vet.
- (5) Varer med indhold af kød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).
- (6) Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes, à l'exception des abats et de la graisse.
- (6) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of meat excluding offals and fat.
- (6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- (6) Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni, escluse le frattaglie ed il grasso.
- (6) Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafval en vet.
- (6) Varer med indhold af kød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).
- (7) En vertu du règlement (CEE) n° 1260/77 de la Commission du 13 juin 1977, les montants compensatoires monétaires sont suspendus pour ces produits dans les échanges entre l'Irlande et l'Irlande du Nord.
- (7) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 1260/77 of 13 June 1977 the monetary compensatory amounts shall be suspended for these products in trade between Ireland and Northern Ireland.
- (7) Auf Grund der Verordnung (EWG) Nr. 1260/77 der Kommission vom 13. Juni 1977 werden die Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse im Handel zwischen Irland und Nordirland ausgesetzt.
- (7) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 1260/77 della Commissione, del 13 giugno 1977, gli importi compensativi monetari sono sospesi per detti prodotti negli scambi tra l'Irlanda e l'Irlanda del Nord.
- (7) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/77 van de Commissie van 13 juni 1977 worden de monetaire compenserende bedragen geschorst in het handelsverkeer tussen Ierland en Noord-Ierland.
- (7) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1260/77 af 13. juni 1977 suspenderes de monetære udligningsbeløb for disse produkter i samhandelen mellem Irland og Nordirland.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4<sup>a</sup> — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY  
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME  
 SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts  
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari  
 Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£	£	Lit	FF
1	5	6	7	8

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —

01.05 A I	12,68
01.05 A II	5,99
	— 100 kg —
01.05 B I	23,41
01.05 B II	37,04
01.05 B III	33,38
01.05 B IV	25,00
01.05 B V	40,72
02.02 A I a)	29,42
02.02 A I b)	33,45
02.02 A I c)	36,44
02.02 A II a)	43,58
02.02 A II b)	52,91
02.02 A II c)	58,79
02.02 A III a)	47,69
02.02 A III b)	52,13
02.02 A IV	35,71
02.02 A V	58,16
02.02 B I	92,95
02.02 B II a) 1	40,09
02.02 B II a) 2	64,67
02.02 B II a) 3	57,34
02.02 B II a) 4	39,28
02.02 B II a) 5	63,98
02.02 B II b)	30,21
02.02 B II c)	20,91
02.02 B II d) 1	78,20
02.02 B II d) 2	58,92

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8
				— 100 kg —
02.02 B II d) 3				55,19
02.02 B II e) 1				75,59
02.02 B II e) 2 aa)				32,14
02.02 B II e) 2 bb)				55,35
02.02 B II e) 3				51,85
02.02 B II f)				92,95
02.02 C				20,91
02.05 C				46,47
				— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzì/100 stuks/100 stk. —
04.05 A I a) 1				9,01
04.05 A I a) 2				3,74
				— 100 kg —
04.05 A I b)				39,15
04.05 B I a) 1				176,95
04.05 B I a) 2				45,41
04.05 B I b) 1				79,86
04.05 B I b) 2				85,34
04.05 B I b) 3				183,21
35.02 A II a) 1				158,94
35.02 A II a) 2				21,53

DEL 5  
MÆLK OG MEJERIPRODUKTER  
Monetære udligningsbeløb

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Bemærkninger	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit /100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.01 A I	med undtagelse af valle  med et indhold af fedtfrit mælketørstof: — på under 10 vægtprocent — på 10 vægtprocent og derover, dog under 25 vægtprocent — på 25 vægtprocent og derover					9,78 (d)
04.01 A II						9,27 (c)
04.01 B I						8,73 (d)
04.01 B II						6,80 (d)
04.01 B III						5,48 (d)
04.02 A II a) 1						121,40
04.02 A II a) 2						82,67 (d)
04.02 A II a) 3						82,67 (d)
04.02 A II a) 4						67,03 (d)
04.02 A II b) 1			( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )			121,40
04.02 A II b) 2			( <sup>2</sup> )			82,67 (d)
04.02 A II b) 3						82,67 (d)
04.02 A II b) 4						67,03 (d)
04.02 A III a)						21,54 (d)
04.02 A III b)						7,82 (d)
04.02 B I a)			( <sup>3</sup> )			21,54 (d)
04.02 B I b) 1 aa)		( <sup>3</sup> )			39,16 (d)	
04.02 B I b) 1 bb)		( <sup>3</sup> )			150,91	
04.02 B I b) 1 cc)		( <sup>3</sup> )			121,40	
04.02 B I b) 2 aa)		( <sup>3</sup> )			82,67 (d)	
					67,03 (d)	
					121,40	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Bemærkninger	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb)	med et indhold af fedtfrit mælkætørstof: — på under 15 vægtprocent	(3)				82,67 (d)
04.02 B I b) 2 cc)						67,03 (d)
04.02 B II a)						9,78 (d)
04.02 B II b)	med et indhold af fedtfrit mælkætørstof: — på under 15 vægtprocent	(3)				27,49 (d)
						7,82 (d)
04.03 A	— på 15 vægtprocent og derover, dog under 25 vægtprocent — på 25 vægtprocent og derover med et fedtindhold: — på under 80 vægtprocent	(3)				27,49 (d)
						39,26 (d)
						— (b)
04.03 B	— på 80 vægtprocent og derover, dog under 82 vægtprocent — på 82 vægtprocent og derover	(4)				290,71
04.04 A II						297,98
04.04 C	med et fedtindhold i tørstoffet: — på under 10 vægtprocent	(4)				— (b)
04.04 D II a) 1						253,01
	— på 10 vægtprocent og derover, dog under 30 vægtprocent — på 30 vægtprocent og derover	(6)				207,82
						77,95
04.04 D II a) 2	med et fedtindhold i tørstoffet: — på under 55 vægtprocent	(6)				114,94
						168,09
04.04 D II b)	— på 55 vægtprocent og derover med undtagelse af Grana Padano og Parmigiano Reggiano	(6)				168,09
ex 04.04 E I a)						199,34
04.04 E I b) 1 bb)		(6)				199,34
04.04 E I b) 2						285,75
		(6)				234,89
		(6)				215,56



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Bemærkninger	Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.04 E I b) 5	<p>— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit såvel som ost, på nær saltet Ricotta, med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 62 vægtprocent og derunder og med et fedtindhold i tørstoffet:</p> <p>— på under 10 vægtprocent</p> <p>— på 10 vægtprocent og derover</p> <p>— Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse såvel som ost med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på mere end 62 vægtprocent og med et fedtindhold i tørstoffet:</p> <p>— på under 10 vægtprocent</p> <p>— på 10 vægtprocent og derover</p> <p>med et fedtindhold i tørstoffet:</p> <p>— på under 10 vægtprocent</p> <p>— på 10 vægtprocent og derover</p>	( <sup>6</sup> ) ( <sup>6</sup> )				162,50 215,56
04.04 E I c)		( <sup>6</sup> ) ( <sup>6</sup> )				111,72 168,15
04.04 E II a)		( <sup>6</sup> )				50,78
04.04 E II b)		( <sup>6</sup> )				84,90
23.07 B I a) 3		( <sup>6</sup> )				285,75
23.07 B I a) 4		( <sup>7</sup> )				180,99
23.07 B I b) 3		( <sup>7</sup> )				—
23.07 B I c) 3		( <sup>7</sup> )				2,44
23.07 B II		( <sup>7</sup> )				7,61
						—
(a) Basisløb pr. 100 kg nettoprodukt.						3,51
(b) Suppleringsbeløb pr. procent mælkefedt pr. 100 kg egenvægt:						3,28
(c) Suppleringsbeløb pr. procent mælkefedt pr. 100 kg egenvægt:						3,36
(d) Suppleringsbeløb pr. procent mælkefedt pr. 100 kg egenvægt:						—

**Bemærkninger**

<sup>1)</sup> For skummetmælkspulver, der sælges i medfør af forordning (EØF) nr. 2054/76 (EFT nr. L 228 af 20. 8. 1976), multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,86.

For skummetmælkspulver, der sendes til Italien fra en anden medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1624/76 (EFT nr. L 180 af 6. 7. 1976), multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,59.

For skummetmælkspulver, der sælges i medfør af forordning (EØF) nr. 368/77 (EFT nr. L 52 af 24. 2. 1977) og forordning (EØF) nr. 443/77 (EFT nr. L 58 af 3. 3. 1977) og sendes uforarbejdet til en anden medlemsstat multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,15.

<sup>(2)</sup> Såfremt produktet i handel inden for Fællesskabet er denatureret i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 990/72 (EFT nr. L 115 af 17. 3. 1972), erstattes basisbeløbet, og eventuelt suppleringsbeløbet, af følgende eneste beløb:

— 71,08 ffr. pr. 100 kg for Frankrig.

<sup>(3)</sup> Basisbeløbet p. 100 kg af produkter under denne underposition svarer til summen af følgende elementer:

a) det anførte beløb pr. 100 kg multipliceret med  $\frac{1}{100}$  af vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af produktet,

b) et yderligere beløb for hver procent indhold af saccharose i 100 kg netto af produktet, svarende til  $\frac{1}{100}$  af beløbet anført i del 7 i bilag I i denne forordning under position 17.01 A (ikke-denatureret) i den fælles toldtarif.

<sup>(4)</sup> Dog gælder følgende:

— for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1282/72 (EFT nr. L 142 af 22. 6. 1972), multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,42;

— for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1717/72 (EFT nr. L 181 af 9. 8. 1972), multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,40;

— for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 349/73 (EFT nr. L 40 af 13. 2. 1973), multipliceres det nævnte beløb med koefficienten 0,47;

— for smør, der er genstand for de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 232/75 (EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975), multipliceres det nævnte beløb med

— koefficienten 0,34 når anvendelsen er formel A,

— koefficienten 0,54 når anvendelsen er formel B.

<sup>(6)</sup> Hvad angår skorpe og affald af oste er det anvendte monetære udligningsbeløb det som anvendes for produkter henhørende under underposition 04.04 E I c) med et fedtindhold i tørstoffet på 10 vægtprocent og derover. Som osteaffald betragtes produkter som ikke er egnede til menneskeføde som sådan.

<sup>(7)</sup> Efter udførelsen af toldformaliteterne er den interesserede forpligtet til, i erklæringen til dette formål, at nævne det reelle vægtindhold pr. 100 kg slutprodukt af:

— mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle),

— valle i pulverform eller som granulat,

— tilsat casein og/eller tilsat caseinat.

I tilfælde hvor delen af mælkeprodukter indeholder mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) forhøjes det nævnte beløb med følgende tillægsbeløb:

Indhold af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) i slutproduktet	Det forenede Kongerige	Irland	Italien	Frankrig
	£/100 kg	£/100 kg	lire/100 kg	ffr/100 kg
på 10 vægtprocent og derover dog under 30 vægtprocent				14,22
på 30 vægtprocent og derover dog under 50 vægtprocent				28,43
på 50 vægtprocent og derover dog under 70 vægtprocent				42,65
på 70 vægtprocent og derover dog under 80 vægtprocent				53,31
på 80 vægtprocent og derover				60,42

I samhandelen med tredjelande multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb med koefficienten 1,71. Denne koefficient er imidlertid 1,47, såfremt det drejer sig om produkter, der indeholder skummetmælkspulver, som er solgt i medfør af forordning (EØF) nr. 2054/76 (EFT nr. L 228 af 20. 8. 1976).

Såfremt varen ikke er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 990/72 (EFT nr. L 115 af 17. 3. 1972) multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb ved samhandel inden for Fællesskabet med koefficienten 1,71. Denne koefficient er dog ikke anvendelig for varer afsendt til Italien fra et andet medlemsland i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1624/76 (EFT nr. L 180 af 6. 7. 1976).

Ved samhandel inden for Fællesskabet og med tredjelande, og såfremt disse produkter indeholder skummetmælkspulver, som er denatureret i henhold til forordning (EØF) nr. 368/77 (EFT nr. L 52 af 24. 2. 1977), forordning (EØF) nr. 443/77 (EFT nr. L 58 af 3. 3. 1977) eller forordning (EØF) nr. 1844/77 (EFT nr. L 205 af 11. 8. 1977), samt enten fiskemel eller olie udvundet af fisk og/eller olie udvundet af fiskelever eller ferrocyanat og/eller ferrosulfat og/eller cuprisulfat, multipliceres de ovennævnte tillægsbeløb med koefficienten 0,25.

NB: Ved beregningen af indholdet af fedtstof medregnes ikke vægten af fedtstof, der ikke stammer fra mælk.



PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7<sup>a</sup> — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE  
 SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO  
 SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts  
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari  
 Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation <sup>(1)</sup> Amounts to be granted on imports and charged on exports <sup>(1)</sup> Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden <sup>(1)</sup> Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione <sup>(1)</sup> Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen <sup>(1)</sup> Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel <sup>(1)</sup>			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£	£	Lit	FF
1	5	6	7	8

## A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER

	— 100 kg —
17.01 A <sup>(2)</sup>	31,74
17.01 A <sup>(3)</sup>	44,64
17.01 B <sup>(4)</sup>	37,26

par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause <sup>(5)</sup>  
 by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product <sup>(5)</sup>  
 je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses <sup>(5)</sup>  
 per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione <sup>(5)</sup>  
 per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt <sup>(5)</sup>  
 ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt <sup>(5)</sup>

17.02 ex D II <sup>(6)</sup>	0,446
17.02 E	0,446
17.02 ex F <sup>(7)</sup>	0,446
21.07 F IV	0,446

## B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE

	pour 100 kg de matière sèche for 100 kg of dry matter je 100 kg Trockenstoff per 100 kg di materia secca per 100 kg droge stof for 100 kg tørstof
17.02 D I	44,64
21.07 F III	44,64

- (<sup>1</sup>) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) n° 3330/74. Toutefois, il est perçu lorsque les formalités douanières d'exportation sont accomplies dans un État membre autre que celui dans lequel le certificat d'exportation a été délivré.
- (<sup>1</sup>) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74. It shall be levied, however, where the customs export formalities are completed in a Member State other than that in which the export licence was issued.
- (<sup>1</sup>) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird. Der Währungsausgleichsbetrag wird jedoch erhoben, wenn die Ausfuhrzollformalitäten in einem anderen Mitgliedstaat als demjenigen abgewickelt werden, in dem die Ausfuhrlizenz erteilt wurde.
- (<sup>1</sup>) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 non si applica alcun importo compensativo monetario. Quest'ultimo viene tuttavia riscosso se le formalità doganali d'esportazione sono espletate in uno Stato membro diverso da quello in cui è stato rilasciato il titolo d'esportazione.
- (<sup>1</sup>) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen. Dit bedrag wordt echter wel geheven wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer in een andere Lid-Staat worden vervuld dan die waarin het uitvoercertificaat is afgegeven.
- (<sup>1</sup>) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74. Det opkræves imidlertid, når toldbehandlingen ved udførsel er blevet foretaget i en anden medlemsstat end den, hvor eksportlicensen er blevet udstedt.
- (<sup>2</sup>) Dénaturé.  
Denatured.  
Denaturiert.  
Denaturati.  
Gedenatureerd.  
Denatureret.
- (<sup>3</sup>) Non dénature.  
Undenatured.  
Nicht denaturiert.  
Non denaturati.  
Niet gedenatureerd.  
Ikke denatureret.
- (<sup>4</sup>) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adapté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) n° 837/68 (JO n° L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).
- (<sup>4</sup>) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).
- (<sup>4</sup>) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.
- (<sup>4</sup>) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).
- (<sup>4</sup>) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van die in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetair compenserend bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.
- (<sup>4</sup>) Hvis udbyttet af råsuiker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).
- (<sup>5</sup>) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.
- (<sup>5</sup>) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.
- (<sup>5</sup>) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.
- (<sup>5</sup>) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.
- (<sup>5</sup>) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.
- (<sup>5</sup>) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.
- (<sup>6</sup>) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.  
Other sugars and syrups excluding sorbose.  
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.  
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.  
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.  
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.
- (<sup>7</sup>) Sucres de la position tarifaire 17.01, caramélisés.  
Caramelized sugars coming under tariff heading No 17.01.  
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.  
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.  
Karamel uit suiker van post 17.01.  
Karamel under pos. 17.01.

## PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) No 1059/69  
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES  
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN  
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69  
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN  
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts  
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari  
 Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/100 kg	£/100 kg	Lit /100 kg	FF/100 kg
1	5	6	7	8
17.04 D I a)				30,30
17.04 D I b) 1				16,03
17.04 D I b) 2				22,93
17.04 D I b) 3 aa)				29,83
17.04 D I b) 3 bb)				31,10
17.04 D I b) 4				35,52
17.04 D I b) 5				37,54
17.04 D I b) 6				39,57
17.04 D I b) 7				40,38
17.04 D I b) 8				42,41
17.04 D II a)				56,38
17.04 D II b) 1				50,02
17.04 D II b) 2				59,16
17.04 D II b) 3				57,15
17.04 D II b) 4				49,31
18.06 B I				23,30
18.06 B II a)				48,02
18.06 B II b)				68,41
18.06 C I				49,57
18.06 C II a) 1				20,09
18.06 C II a) 2				24,55
18.06 C II b) 1				43,25
18.06 C II b) 2				51,75
18.06 C II b) 3				59,71
18.06 C II b) 4				69,91
18.06 D I a)				89,44 <sup>(1)</sup>

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 D I b)				89,44
18.06 D II a) 1				49,51
18.06 D II a) 2				49,51
18.06 D II b) 1				148,92
18.06 D II b) 2 aa)				82,34
18.06 D II b) 2 bb)				148,92
18.06 D II c)				( <sup>2</sup> )
19.03 A				43,74
19.03 B I				43,74
19.03 B II				37,91
19.04				24,52
19.08 B I a)				22,32
19.08 B I b)				40,18
19.08 B II a)				9,80
19.08 B II b) 1				20,96
19.08 B II b) 2				56,71 ( <sup>3</sup> )
19.08 B II c) 1				25,42
19.08 B II c) 2				61,18 ( <sup>3</sup> )
19.08 B II d) 1				32,12
19.08 B II d) 2				67,87 ( <sup>3</sup> )
19.08 B III a) 1				17,14
19.08 B III a) 2				61,84 ( <sup>3</sup> )
19.08 B III b) 1				23,84
19.08 B III b) 2				59,60 ( <sup>3</sup> )
19.08 B III c) 1				35,00
19.08 B III c) 2				64,85 ( <sup>3</sup> )
19.08 B IV a) 1				24,49
19.08 B IV a) 2				48,33 ( <sup>3</sup> )
19.08 B IV b) 1				28,74
19.08 B IV b) 2				60,69 ( <sup>3</sup> )
19.08 B V a)				29,39
19.08 B V b)				31,40
21.07 C I				23,30
21.07 C II a)				48,02
21.07 C II b)				68,41
21.07 D I a) 1				109,26
21.07 D I a) 2				152,96
21.07 D I b) 1				9,71



Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 D I b) 2				18,69
21.07 D I b) 3				135,96
21.07 D II a) 1				121,40 <sup>(4)</sup>
21.07 D II a) 2				176,03
21.07 D II a) 3				224,58
21.07 D II a) 4				321,70
21.07 D II b)				<sup>(5)</sup>
21.07 G II a) 1				33,99
21.07 G II a) 2 aa)				43,79
21.07 G II a) 2 bb)				48,69
21.07 G II a) 2 cc)				53,58
21.07 G II b) 1				40,24
21.07 G II b) 2 aa)				48,25
21.07 G II b) 2 bb)				53,15
21.07 G II c) 1				45,15
21.07 G II c) 2 aa)				54,95
21.07 G II c) 2 bb)				58,62
21.07 G II d) 1				54,08
21.07 G II d) 2				62,65
21.07 G II e)				67,47
21.07 G III a) 1				67,98
21.07 G III a) 2 aa)				77,78
21.07 G III a) 2 bb)				82,68
21.07 G III b) 1				74,23
21.07 G III b) 2				82,24
21.07 G III c) 1				79,14
21.07 G III c) 2				87,71
21.07 G III d) 1				88,07
21.07 G III d) 2				91,74
21.07 G III e)				94,77
21.07 G IV a) 1				101,97
21.07 G IV a) 2				111,77
21.07 G IV b) 1				108,22
21.07 G IV b) 2				114,52
21.07 G IV c)				113,13
21.07 G V a) 1				152,96
21.07 G V a) 2				155,41
21.07 G Vb)				157,42

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 G VI à IX				( <sup>5</sup> )
29.04 C III a) 1				26,19
29.04 C III a) 2				40,18
29.04 C III b) 1				37,31
29.04 C III b) 2				57,14
35.05 A				28,78
38.19 T I a)				26,19
38.19 T I b)				40,18
38.19 T II a)				37,31
38.19 T II b)				57,14

- (1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacao-poeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakao-pulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.
- (2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à G IX.
- (2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under sub-headings 21.07 G VI to IX.
- (2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.
- (2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.
- (2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.
- (2) De beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 G VI til IX respektive.
- (3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69 en se référant aux coefficients indiqués au renvoi (4) de la partie 5 «Secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.
- (3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis, of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, with reference to the coefficients shown in footnote (4) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.
- (3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag auf Grund der jeweiligen Menge an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (4) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse“ dieses Anhangs angeführt sind.
- (3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (4) della parte 5ª «Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari» del presente allegato.
- (3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, met toepassing van de voetnoot nr. 4 van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten” van de onderhavige bijlage.
- (3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.
- (4) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (4) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (4) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (4) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (4) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (5) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.
- (5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

## BILAG II

Koefficienter, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75

Produkter	Medlemsstater					
	Tyskland	Benelux	Irland	Italien	Det forenede Kongerige	Frankrig
— Oksekød	0,925	0,986	1,057	1,184	1,269	1,215
— Mælk og mejeriprodukter	0,925	0,986	1,057	1,184	1,357	1,215
— i forordning (EØF) nr. 1059/69	0,925	0,986	1,057	1,184	1,336	1,215
— Svinekød	0,925	0,986	1,057	1,184	1,269	1,215
— Sukker og isoglucose	0,925	0,986	1,057	1,184	1,336	1,215
— Korn	0,925	0,986	1,057	1,261	1,336	1,215
— Fjerkrækød, æg og albumin	0,925	0,986	1,057	1,261	1,336	1,215
— Vin	0,925	—	—	1,261	—	1,215

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III —  
BILAG III

Application de l'article 2 bis du règlement (CEE) n° 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire italienne et de la livre anglaise [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1380/75]

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for liren og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lire (Ø Roma + Milano)	=	3,70903	FB/Flux
		0,656069	Dkr
		0,238276	DM
		0,561308	FF
		0,255530	Fl
		0,0603646	£

1 £ (Noon rate London)	=	61,4740	FB/Flux
		10,8715	Dkr
		3,94670	DM
		9,30400	FF
		4,23680	Fl

---